



Panoramica del processo

Neubeschaffung

6493

16.04.2024

Importo contrattuale 3.850,00	Richiedenti Sorbello Sebastiano	TipologiaPaese DL BBT übergreifend	WFL WF 2
-------------------------------------	------------------------------------	--	-------------

Stato: zugestimmt / approvato Cardola Gilberto / 2024-Apr-19 09:01

Oggetto dell'approvvigionamento

Affidamento del ruolo di segretario e connessi adempimenti, ivi compresa la redazione del relativo verbale, nella riunione dell'Assemblea straordinaria dei Soci di BBT SE da svolgersi entro giugno 2024.

Vergabe der Funktion des Schriftführers und der damit verbundenen Aufgaben, einschließlich der Erstellung des entsprechenden Protokolls während der bis Juni 2024 durchzuführenden außerordentlichen Hauptversammlung der BBT SE.

Non previsto nel Piano degli
Approvvigionamenti
Motivazione



Documenti

20240415 Servizio di segretario Assemblea Straordinaria dei Soci di BBT SE del 2024 .docx 159617E_1192175_(2)_Preventivo Notaio Finelli.pdf

Stato Responsabile

zugestimmt / approvato Cardola Gilberto / 2024-Apr-16 11:09

Commento Responsabile

Conferma dell'incarico

Stato Approvvigionamenti

zugestimmt / approvato Baldini Cristina / 2024-Apr-18 18:27

Commento Approvvigionamenti

Allegato Approvvigionamenti

DDC 6493_20240415 Servizio di segretario Assemblea Straordinaria dei Soci di BBT SE del 2024 .docx

Status Amministratori IT

zugestimmt / approvato Cardola Gilberto / 2024-Apr-19 09:01

Commento Amministratori
IT

Allegato Amministratori IT

Stato Resp. Princ.

Commento Resp. Princ

Allegato Resp. Princ.

Commento Archiviazione

Documento Archiviazione

Responsabile dell'affidamento

Baldini Cristina

Gestore dei contratti

Sorbello Sebastiano

Responsabile della fase esecutiva

Direttore Lavori

STAMPA

STAMPA

chiudi finestra



Ausbau Eisenbahnachse München-Verona **BRENNER BASISTUNNEL**

Potenziamento asse ferroviario Monaco-Verona **GALLERIA DI BASE DEL BRENNERO**

Dokumenteninhalt

Contenuto Documento

BESCHAFFUNGSBESCHLUSS DECISIONE DI CONTRARRE



Mit Beteiligung der Europäischen Union aus dem Haushalt
der Transeuropäischen Verkehrsnetze finanziertes Vorhaben

*Opera finanziata con la partecipazione dell'Unione Europea
attraverso il bilancio delle reti di trasporto transeuropee*

GALLERIA DI BASE DEL BRENNERO - BRENNER BASISTUNNEL BBT SE

Piazza Stazione 1 • I-39100 Bolzano
Tel.: +39 0471 0622-10 • Fax: +39 0471 0622-11
Part. IVA IT02431150214 • Registro delle Imprese Bolzano 02431150214
Cap. sociale / Ges. - Kap. € 10.240.000 v.e. / i.v. • CUP I41J05000020005

Amraser Str. 8 • A-6020 Innsbruck
Tel.: +43 512 4030 • Fax: +43 512 4030-110
UID - Nummer: ATU61270868 • FN 367729d • Landesgericht Innsbruck • DVR Nr.: 1034707
E-Mail: bbt@bbt-se.com • Web: www.bbt-se.com





Eisenbahnachse München - Verona
BRENNER BASISTUNNEL

BESCHAFFUNGSBECHLUSS Nr. 6493

Asse ferroviario Monaco – Verona
GALLERIA DI BASE DEL BRENNERO

Decisione di contrarre n.6493

1. Beantragende Stelle

Gesellschaftsangelegenheiten

1. Struttura richiedente

Affari Societari

2. Auftragsbezeichnung

Vergabe der Funktion des Schriftführers und der damit verbundenen Aufgaben, einschließlich der Erstellung des entsprechenden Protokolls während der bis Juni 2024 durchzuführenden außerordentlichen Hauptversammlung der BBT SE.

2. Denominazione dell'incarico

Affidamento del ruolo di segretario e connessi adempimenti, ivi compresa la redazione del relativo verbale, nella riunione dell'Assemblea straordinaria dei Soci di BBT SE da svolgersi entro giugno 2024.

3. Gegenstand und Merkmale des Auftrags

Gegenstand des vorliegenden Auftrags ist die Vergabe der Funktion des Schriftführers und der damit verbundenen Aufgaben, einschließlich der Erstellung des entsprechenden Protokolls während der bis Ende Mai 2024, spätestens jedoch bis Ende Juni 2024 durchzuführenden außerordentlichen Hauptversammlung der BBT SE.

3. Oggetto e caratteristiche dell'incarico

Il presente incarico ha ad oggetto la richiesta di affidamento del ruolo di segretario e connessi adempimenti, ivi compresa la redazione del relativo verbale, nella riunione dell'Assemblea straordinaria dei Soci di BBT SE da svolgersi entro la fine del mese di maggio 2024 o al più tardi entro la fine del mese di giugno 2024.

4. Begründung des Auftrages

Bis Ende Mai 2024, spätestens jedoch bis Ende Juni 2024, ist eine außerordentliche Hauptversammlung der BBT SE abzuhalten, die am Rechtssitz der Gesellschaft am Bahnhofplatz 1 in Bozen (BZ) einberufen wird.

Gemäß Art. 2375 des italienischen Zivilgesetzbuches müssen Beschlüsse der Gesellschafterversammlung aus einem vom

4. Giustificazione dell'affidamento

Entro la fine del mese di maggio 2024 o al più tardi entro la fine del mese di giugno 2024, si dovrà tenere l'Assemblea straordinaria dei Soci di BBT SE, da convocarsi presso la sede legale della Società sita in Piazza della Stazione, 1 Bolzano (BZ).

GALLERIA DI BASE DEL BRENNERO - BRENNER BASISTUNNEL BBT SE

Piazza Stazione 1 • I-39100 Bolzano
Tel.: +39 0471 0622-10 • Fax: +39 0471 0622-11
Part. IVA IT02431150214 • Registro delle Imprese Bolzano 02431150214
Cap. sociale / Ges. - Kap. € 10.240.000 v.e. / i.v. • CUP I41J05000020005

Amraser Str. 8 • A-6020 Innsbruck
Tel.: +43 512 4030 • Fax: +43 512 4030-110
UID - Nummer: ATU61270868 • FN 367729d • Landesgericht Innsbruck • DVR Nr.: 1034707
E-Mail: bbt@bbt-se.com • Web: www.bbt-se.com



Vorsitzenden und vom Schriftführer oder von einem Notar unterschriebenen Protokoll hervorgehen. Art. 2375 des italienischen ZGB sieht zudem vor, dass das Protokoll einer außerordentlichen Gesellschafterversammlung von einem Notar aufgenommen werden muss.

Aus diesem Grund müssen die Funktion des Schriftführers und die damit verbundenen Aufgaben - einschließlich der Erstellung des entsprechenden Protokolls während der geplanten außerordentlichen Hauptversammlung der BBT SE - an einen in jener Gemeinde praktizierenden Notar vergeben werden, in der auch die außerordentliche Hauptversammlung stattfindet.

5. Vorgeschlagenes Vergabeverfahren und Zuschlagskriterium

Direktvergabe an Herrn Notar Dott. Giancarlo Finelli mit Sitz in Bozen, Freiheitsstraße 15, UID-Nr. 10455730969 - St.Nr. FNLGCR88T09A952V, der als Notar über die erforderlichen Kompetenzen verfügt und zudem über die für die auszuführenden Funktion erforderlichen Kenntnisse der deutschen Sprache verfügt.

6. Ort der Leistungsdurchführung

Bozen

7. Leistungszeitraum / Leistungsfrist

Mai-Juni 2024

8. Geschätzter Auftragswert (netto)

3.850,00 Euro

9. Vorgeschlagene Sicherstellungsmittel

In Anbetracht der Art des gegenständlichen Auftrages sind keine Kautions- oder andere Sicherstellungsmittel von Seiten des Auftragnehmers erforderlich.

Ai sensi dell'art. 2375 del Codice civile italiano, le deliberazioni dell'assemblea devono constare da verbale sottoscritto dal presidente e dal Segretario o dal notaio. Il medesimo articolo 2375 del Codice civile italiano dispone, tra l'altro, che il verbale dell'Assemblea straordinaria deve essere redatto da un Notaio.

Pertanto, si rende necessario affidare il ruolo di segretario e connessi adempimenti, ivi compresa la redazione del relativo verbale, nella riunione della programmata Assemblea straordinaria dei Soci di BBT SE, ad un Notaio individuato tra i praticanti presso il Comune in cui avrà luogo la richiamata Assemblea straordinaria.

5.Procedura e criterio di aggiudicazione proposti

Affidamento diretto al Notaio Dott. Giancarlo Finelli, sito in Bolzano Corso della Libertà, 15, P.IVA 10455730969 - Cod.Fisc. FNLGCR88T09A952V, il quale Notaio è dotato della necessaria competenza e, oltretutto, conoscenza della lingua tedesca, necessaria per il ruolo da affidare.

6. Luogo di esecuzione della prestazione

Bolzano

7. Periodo / termine di esecuzione della prestazione

Maggio-Giugno 2024

8. Importo presunto dell'incarico (netto)

3.850,00 Euro

9. Mezzi di garanzia proposti

In considerazione del carattere del presente incarico, BBT SE non ritiene necessaria la prestazione di cauzione o altri mezzi di garanzia da parte dell'affidatario.

10. Finanzmittel

Die Mittelbedeckung erfolgt im genehmigten Finanzplan 2024 für die Phase 3 und unter der Controllingsnummer 2RB0RF011.

10. Risorse finanziarie

Le risorse finanziarie saranno reperite nell'ambito del Piano Finanziario 2024 approvato per la Fase 3 alla Tipologia di Costo 2RB0RF011.

11. Als einziger Projektverantwortlicher (EPV) Benannter-Mitarbeiter

Baumgartner Armin

11. Collaboratore nominato Responsabile Unico del Progetto (RUP)

Baumgartner Armin

12. Als Verfahrensverantwortlicher für die Vergabephase (VVP) Benannter Mitarbeiter

Baldini Cristina

12. Collaboratore nominato responsabile di procedimento per la fase di affidamento (RPA)

Baldini Cristina

13. Als Vertragsverwalter Benannter Mitarbeiter

Sorbello Sebastiano

13. Collaboratore nominato gestore del contratto (gc)

Sorbello Sebastiano

Galleria di Base del Brennero
Brenner Basistunnel BBT SE
Der Vorstand / Il Consiglio di Gestione

Martin Gradnitzer

Gilberto Cardola

Vom Vorstand digital genehmigt (vgl. beigeschlossener Genehmigungsablauf) Approvato dal Consiglio di Gestione tramite sistema informatizzato (cfr. flusso di autorizzazione allegato)	
Vom Aufsichtsrat (falls erforderlich) genehmigt (Angabe des Beschlusses) Approvato (se necessario) dal Consiglio di Sorveglianza (indicazione Delibera di approvazione)	